

CIR REPORT 11月号

ディニーア・ヤングジョンソン | 発行日：令和5年11月12日



袋井まつりの思い出を振り返り

袋井まつりは、五穀豊穡を祝い、無病息災を願う催事です。

本町で4年ぶりに本格的に再開した袋井まつりに参加した経験

背景写真：袋井市の4町の市民が、白髭神社に初日の式のために集結しました。

10月13日から15日まで本町で開催された袋井まつりに参加しました。今年で2回目の参加だが、去年から規制が緩和されたおかげで、お祭りのすべてを体験することができました。練習や準備から、神社へのお参り、そして他の14町と街中で山車をひき廻すなど、本格的で充実したお祭りを経験しました。

今年の夏は、市民の方々と一緒に小太鼓の練習をしました。昨年からの皆さんの努力を見たが、太鼓を覚えるのに一生懸命な姿勢にあらためて感動しました。また、自分の祭り衣装一式を購入し、本町の青年としてデビューする準備も整えました。



せいそうかく

お祭りの初日、私は本町の屋台「聲奏鶴」の前で行われた会所開きに参加しました。式では、町の頭取が安全で楽しい祭りになりますようにとご挨拶しました。白髭神社に到着後、神主さんは皆さんの守護をお祈りしてくれました。

お祭りの残りの日は、他の14町のメンバーと陽気に街中に山車をひき廻しました。複数の地域の人々が連携し、仲間同士で伝統芸能が華やかに繰り広げられるのを見るのは初めての経験でした。

本町の皆さん、今年のお祭りに一緒に参加させていただき、本当にありがとうございました。

CIR REPORT NOVEMBER

Dinneer Young-Johnson | Issued on November 12th, 2023



Reminiscing Over The Fukuroi Festival!

The Fukuroi Festival is an event that celebrates a bountiful harvest of grain and wishes for protection from disease.

My Experience Joining the Fukuroi City Festival in Honmachi

Background photo: Residents from four of Fukuroi City's neighborhoods gather around their *yatai* (floats) for the first day ceremony in Shirahige Shrine.

I joined the Fukuroi Festival held through **October 13th to the 15th** in Honmachi. This year marks my second opportunity to join and this time I could experience all that the festival has to offer thanks to the restrictions being lifted from last year. From practicing and preparation, to visiting the local shrine, as well as parading the city with the other 14 neighborhoods, I experienced an authentic and fulfilling festival experience.

In Summer, I practiced the *taiko* drums with residents. I was familiar with everyone from last year, but never ceased to be impressed by how much work everyone put into learning the drums. I also prepared for the festival by purchasing my own set of festival clothes and was ready to debut as a member of Honmachi's youth team.

(Photo Courtesy of : Gento Nishio)



On the first day of the festival, I participated in the opening ceremony held in front of Honmachi's float, *Seisoukaku*. At the ceremony, the neighborhood leader gave opening remarks to wish for a safe and enjoyable festival. Upon arrival, the *kannushi* priest prayed for the *yatai* (float) and everyone's protection.

The remaining days of the festival we spent parading the city in merriment with members from the other 15 neighborhoods. It was my first time to see multiple communities of people coordinate a gorgeous display of comradery and traditional performance.

Thank you to the residents of Honmachi for allowing me to participate with you in this years festival.